

Éditorial : à propos d'erratum

Bernard GAULLE

Président GUTenberg

C'est sans esprit moqueur mais tout de même avec un amusement certain (on rit toujours des bêtises des autres) que je lisais dans une revue informatique de prestige l'erratum suivant : « Un problème technique survenu à l'atelier de fabrication de X. a malencontreusement fait disparaître toutes les lettres accentuées du texte de la page 29. Nous avons toutefois pu récupérer tous ces accents et vous donnons ci-dessous la teneur du texte tel que vous auriez dû le lire... » Surprenant, non ? Dommage de ne pas en connaître la raison technique.

Des erreurs, vous devez certainement en trouver en nous lisant ; personne n'est à l'abri mais on espère simplement ne pas en faire de trop. Merci de nous rester fidèles. Le nouveau format des Cahiers semble être largement apprécié, tout comme l'augmentation exceptionnelle, cette année, du nombre de nos numéros, 3 normaux, un double à l'occasion d'EuroT_EX et GUTenberg'91 et enfin le numéro spécial des « Premiers pas en L^AT_EX ». L'équipe de rédaction et de fabrication n'a pas chômé ! Mais revenons un peu sur ces deux derniers événements :

- la 6^{ème} conférence européenne des utilisateurs de T_EX et GUTenberg'91 se sont donc tenus fin septembre à Paris, à la Mutualité. Nous étions prêts à vous accueillir par centaines ; tout s'y prêtait : la salle des conférences, l'exposition, les représentants de 21 nations, les sujets traités (quelques articles qui nous sont parvenus tardivement sont d'ailleurs publiés dans ce numéro), les grands *ténors* aussi...

Erratum ! Vous êtes venus moitié moins nombreux que nous l'avions prévu. Dur pour le moral, dur pour les finances !

- « Notre¹ » introduction à L^AT_EX poursuit inexorablement son ascension au *hit parade*. Seul le rythme élevé des demandes nous pose vraiment quelques problèmes. Mais quel succès ! Toute l'équipe

¹Rappelons que cet ouvrage a été traduit par Éric CORNELIS et finalisé en équipe au sein du conseil d'administration GUTenberg.

des bénévoles doit en être grandement remerciée. L'article de Jacques ANDRÉ et Philippe LOUARN dans ce cahier sur les notes de bas de page vous donnera des informations complémentaires précieuses.

Erratum ! Tous ceux qui croyaient que l'impression c'était forcément écrire en noir sur blanc seront bien déçus. Pierre MACKAY nous explique dans ce numéro les deux techniques d'impression laser et les problèmes que cela pose pour la génération des polices de caractères.

Erratum ! Ce que l'on entendait il y a encore quelque temps à propos de SGML, du genre : « T_EX, c'est fini, SGML va le remplacer. » s'efface petit à petit. On sait maintenant largement que la cohabitation est non seulement possible mais aussi tout-à-fait efficace. Après la journée GUTenberg sur SGML², Éric van HERWIJNEN et aujourd'hui Michel GOSSENS nous présentent ici SGML en liaison avec les autres projets de normes liés quant à eux à l'impression (DSSSL) et à la visualisation (SPDL).

Erratum ! Cette typographie à l'anglaise que l'on rencontre de plus en plus dans les publicités de nos journaux, sur les affiches ou même à la une de quotidiens m'irrite particulièrement. Que pensez-vous de cet exemple concret : « AVEC LE GAZ NATUREL, VOIR AUTREMENT, VOIR PLUS LOIN » ? Je suis donc particulièrement ravi que la *revue de presse* de ce numéro (*Lu, vu ou entendu*) cite de très beaux ouvrages typographiques et ose aussi aborder le brûlant sujet de la réforme de l'orthographe.

Erratum ! 1991 n'était pas encore l'année de l'Europe et l'organisation T_EX européenne (ETO) n'est toujours pas créée... des appréciations encore différentes de l'Europe de 92 !

Et, bien que ce numéro ne sorte pas, comme prévu, au lendemain des fêtes de fin d'année, toute l'équipe des Cahiers et le conseil d'administration GUTenberg se joignent à moi pour vous souhaiter une très bonne année 92, très prometteuse en événements dans le monde (L^A)T_EX.

²La journée GUTenberg sur SGML a eu lieu le 24 mai 1991.